

PART 8 Dú Hé Xiě
(Reading and Writing)



第四十八课 看病

马先生觉得有一点儿不舒服，到一个医院去看病。到了医院门口，他跟一个人打听。

马先生：请问，在什么地方挂号？

那个人：（用手指着）就在左边儿那个小窗户那儿，

旁边儿有一个牌子，上头写着“挂号处”。
páng

您看，前头站着好些人，那儿就是。

马先生：我看见了。谢谢您。

（马先生到了挂号处就站在别人后头等着。

等的时候，他跟站在他前边儿的一个病人

谈起话来了。）

马先生：您贵姓？

张先生：姓张。您贵姓？

马先生：姓马。您也是来看病的吗？

张先生：是的。牙疼。

马先生：您到这儿来过吗？

张先生：来过好几回了。这个医院实在不错，牙科大夫尤其好。我前两天牙疼，疼得简直地不能吃东西。来看了一次就好多了。这是我第二次来。

马先生：现在还疼不疼？

张先生：都不疼了。要不是大夫上次说叫我再来看一次，我就不来了。

马先生：在这儿看病，手续麻烦不麻烦？

张先生：麻烦倒是不麻烦，挂_{xu}了号就可以去见大夫。不过病人太多，得等着，要耽误很多工夫。

马先生：（看见张先生前头没有人了。）

您去挂号吧。该您了。

张先生：（挂了号。）马先生，我要见大夫去了。

再见！

马先生：再见！（到了窗户前头。）

挂号处：您从前来过没有？

马先生：没来过，这是第一次。

挂号处：是挂内科，是挂外科？

马先生：内科。

挂号处：您是挂普通号，还是挂特别号？

马先生：有什么分别呢？

挂号处：普通号五块钱，特别号十五块钱。挂普通号的人多，得多等一会儿。

马先生：那不要紧，我反正没事。我挂普通号吧。

挂号处：请先把这张表填一填。
tián tián

（马先生把表填好，交给挂号处，又给了
tián
五块钱挂号费。）

挂号处：（给马先生一个牌子）请您到二楼二百五十号去看赵大夫。
Zhào

马先生：好。谢谢。

（马先生到了二百五十号，把挂号的牌子
给护士看了看。）
hùshì

护士：您请坐下等一会儿吧。

（过了半个钟头，护士来叫马先生。他就
hùshì
到赵大夫的诊室去了。）
zhěn

赵大夫：您是马先生吧？请坐。哪儿不舒服啊？

马先生：近来夜里老睡不好，就是不睡也不怎么困。

睡着了就做梦，做的梦都挺可怕。睡不了
mèng mèng tǐng

几分钟就会吓一跳吓醒了。醒的时候，
xià tiào xià

总是出好些汗，还常常咳嗽。有时候觉得
hàn késou

很累，也不太想吃东西，不知道是什么缘
yuán

故。我怕越来越利害，所以来检查检查。
jiǎn jiǎn

赵大夫：好。我给您看看。（给马先生听了听，量
了量体温。）您渴不渴？
tǐ

马先生：渴，老想喝水。

赵大夫：听不出来有什么毛病，也没发烧。我看得
照一照X光，也许得住院检查。

马先生：我想先照一X光也好。要是还看不出来是
guāng jiǎn
什么病。我下星期再来住院，好吗？

赵先生：好。暂时我先给您开一个药方儿，您到药
房去买这个安眠药，睡觉以前吃。（把药
mián
方儿交给马先生。）请您到三楼三百八十四
号去照X光。下星期再来看看吧。

马先生：好的。谢谢。

赵大夫：不客气。再见！

马先生：再见！

生 字

1. 医 yī

N/V: doctor (of medicine)/to cure, to treat

医生 yīshēng

N: doctor, physician

医药 yīyào

N: medicine

几位医生在一块商量怎么才可以医好他的病。

2. 院 yuàn

N: courtyard, yard (a designation for certain government offices and public places)

院子 yuànsi

N: courtyard, yard

法院 fǎyuàn

N: law court

医院 yīyuàn

N: hospital

我们学校叫做语言学院。

3. 挂 guà

V: to hang, to put up

挂号 guàhào

VO: to register at a hospital

挂念 guàniàn

V: to worry about somebody who is absent, to miss

a. 请你把那张画挂在墙上。

b. 孩子出远门儿，母亲叫他常写信回家，不然她一定十分挂念。

4. 窗 chuāng

N: window

窗口 chuāngkǒu

N: window, wicket

我们在那个窗口那儿买票。

5. 户 hù

N: door, household, bank account

户外

hùwài

ADJ: outdoor

窗户

chuānghu

N: window

a. 学生们每天都有户外活动。

b. 这个教室有好几个窗户，所以很亮。

6. 牌 pái

N: plate, tablet, cards, dominoes, brand, make

牌子

páizi

N: brand, trademark

打牌

dǎpái

VO: to play cards

现在买一辆名牌汽车要几万块钱。

7. 处 chù

N: place, point, department, office

处处

chùchù

N: everywhere

停车处

tíngchēchù

N: parking place

人事处

rénshìchù

N: personnel office

好处

hǎochù

N: good point, advantage

长处

chángchù

N: strong point

a. 上班的时候所有的停车处都停满了车。

b. 他最大的长处是诚实。

8. 科 kē

N: a branch of academic study, section, a sub-division of an administrative unit

外科	wàikē	N: department of surgery
科学	kēxué	N: science
小儿科	xiǎoérkē	N: department of pediatrics

- a. 现在的外科医生真了不起，可以给人换心。
b. 现在科学进步的很快，真是一日千里。

9. 牙	yá	N: tooth
牙床	yáchuáng	N: gum
牙科	yákē	N: department of dentistry
牙医	yáyī	N: dentist

a. 小孩子们到了六七岁时候有的牙都要换新的。
b. 虽然牙疼不算是什么大病，可是疼起来很痛苦。

10. 内	nèi	PW: inner, inside, within
内地	nèidì	N: inland, interior
内科	nèikē	N: department of internal medicine
内衣	nèiyī	N: underwear

她把房子内外都收拾得很干净。

11. 困	kùn	SV/V: be stranded/to surround
困难	kùnnán	N/SV: difficulty/be difficult
困苦	kùnkǔ	N: difficulty, hardship

a. 穷人的生活一定非常困难。
b. 他开了一天车没休息，所以又累又困。

12. 温 wēn

SV: be warm, be lukewarm

温和 wēnhé

SV: be temperate, be mild, be moderate

温习 wēnxí

V: to review

体温 tǐwēn

N: body temperature

a. 我晚上在家除了温习功课还得做练习。

b. 在考试以前我们一定得温习一天。

13. 暂 zàn-

BF: of short duration, temporary, for the time being

暂时 zànshí

A: temporarily

马先生没租到房子, 他只好暂时住旅馆。

14. 渴 kě

SV: be thirsty

我们有病发烧的时候一定会觉得口渴。

15. 照 zhào

V/N/CV: to shine, to light up, to take a picture/ photograph, picture, license/according to

照常 zhàocháng

A: as usual

照管 zhàoguǎn

V: to look after, to tend

照片 zhàopiàn

N: photograph, picture

按照 ànzhào

CV: according to

车照 chēzhào

N: license plate

a. 开车的时候一定得带着车照。

b. 虽然今天是中国新年, 可是我们还照常工作。

句 子

1. 小王昨天上午觉得牙疼，下午找牙医去了。
2. 李先生病得很利害，家里又没人照看，所以我们把他送到医院去了。
3. 每个教室里都挂着一张中国大地图。
4. 我喜欢坐在窗口看外边来来⁴⁴往⁴⁵往的行人。
5. 我在那家银行开了一个户⁴⁶头，所以取钱很方便。
6. 有的人没有工作，整天找人打牌。
7. 这种汽车的好处就是省油。
8. 普通大学都有文⁴⁷科和理⁴⁸科。
9. 有的小孩子在换牙的时候都已经没有门⁴⁹牙了。
10. 我国内地有不少风景很美的地方。
11. 这次大风雨把我们困在那儿困了三天。
12. 这只是暂时的办法，等过几天再说吧。
13. 这里天气温和，住久了真不想离开。
14. 作了一个钟头运动，真把我渴死了。
15. 他们决定了照你的意思办。
16. 在美国开车找一个地方很容易，因为公路上的地名牌子都写得很清楚。

17. 平常，在法院结婚的不多，可是在法院离婚的就多了。⁵⁰
18. 温带⁵¹的地方各种出产都很丰富。
19. 作户外运动的人越来越多。每天早上你都可以看见很多人在公园里作运动。
20. 最近他们公司特别忙，所以就是假日也照常⁵²上班。